

## Election of the 3<sup>rd</sup> ASE's Board of Directors

The General Assembly of the Amman Stock Exchange (ASE) convenes on September 8, 2005, during which the election of a new ASE Board of Directors takes place. According to ASE Internal By-Law, two members representing banks licensed as brokers and brokers which are owned by or associated with banks, and two members representing financial service companies licensed in the field of financial brokerage are elected. Three other members are appointed by the Jordan Securities Commission's Board of Commissioners who represent the private sector who are experts in legal, financial and economic fields.

## The Jordanian Businessmen and Investors 4<sup>th</sup> Conference

Under the royal patronage, the Economic and Development Department of the Royal Hashemite Court, the Jordanian Businessmen Association and the Jordan Investment Board organized the fourth meeting of the Arab business community during August 2005. More than 500 Arab and Jordanian businessmen took part in the conference. The conference addressed a number of issues, including the importance of investment in education, liberalizing the communications sector, the developments in the capital market, and the stability of the monetary policy. During a session about the promising investment

## انتخاب مجلس الإدارة الثالث لبورصة عمان

تعد الهيئة العامة لبورصة عمان اجتماعها في الثامن من شهر أيلول القادم، حيث يتم خلال الاجتماع انتخاب مجلس إدارة جديد لبورصة عمان. وبناءً على النظام الداخلي للبورصة يتم انتخاب عضوين يمثلان البنوك المرخصة كوسطاء والوسطاء المملوكين من قبل البنوك أو التابعين لها وعضوين ممثلين عن شركات الخدمات المالية المرخصة لها مزاوله أعمال الوساطة المالية. كما يتم تعيين ثلاثة أعضاء في المجلس ممثلين عن القطاع الخاص من ذوي الخبرة في المجالات القانونية والمالية والاقتصادية من قبل مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية.

## مؤتمر رجال الأعمال والمستثمرين الأردنيين الرابع

تحت الرعاية الملكية السامية، نظمت دائرة الاقتصاد والتنمية في الديوان الملكي الهاشمي العامر وجمعية رجال العمال الأردنيين ومؤسسة تشجيع الاستثمار اجتماعات الملتقى الرابع لمجتمع الأعمال العربي خلال الشهر الماضي. حيث شارك بالمؤتمر أكثر من خمسمائة رجل أعمال أردني وعربي. وقد تناول المؤتمر عدة محاور منها أهمية الاستثمار في التعليم وتحرير قطاع الاتصالات وتطورات سوق رأس المال واستقرار السياسة النقدية. وفي جلسة حول فرص الاستثمار في قطاع الاقتصادية الواعدة في الأردن تحدث الدكتور بسام الساكت رئيس هيئة الأوراق المالية حول فرص الاستثمار المتاحة في سوق رأس المال الأردني، وحول أهم التطورات التي تحققت في سوق رأس المال

opportunities in the economic sector in Jordan, the Chairman of the Jordan Securities Commission, Dr. Bassam Saket, spoke about the available investment opportunities in the Jordanian capital market and about the most significant developments achieved by the Jordanian capital market in the past few years, as well as the exceptional performance of the ASE and its comparison to Arab capital markets. ASE also took part in the conference through the director of the Department of Research and International Relations department, Mr. Sami Hattab, and participated in the exhibition that was held on the sidelines of the conference, in which ASE publications were displayed.

## Election of the Chairman of the SDC's Board of Directors

The Board of the Securities Depository Center (SDC) elected Mr. Abdu Al-Hameed Al-Hiyari Chairman of the Board of the SDC after being appointed as a member of the SDC Board by the Board of Commissioners of the Jordan Securities Commission. Mr. Hiyari replaces Mr. Louay Mismar, the former Chairman who resigned.

## Performance of the Amman Stock Exchange

Performance of the ASE during the eight months of the current year surpassed all expectations. Stock prices increased by (92.2%) over the eight months of the year 2005, and the weighted index closed at (8159) by the end of August.

At the sectoral level, the index increased for all sectors: banking, insurance, services and industry sectors; increase by (122%), (101.5%), (88.7%), and (29.3%) respectively.

الأردني خلال السنوات الأخيرة وأداء بورصة عمان المميز ومقارنتها مع الأسواق المالية العربية. وشاركت بورصة عمان في فعاليات المؤتمر من خلال السيد سامي حطاب رئيس دائرة الأبحاث والعلاقات الدولية. وعلى هامش المؤتمر شاركت البورصة في المعرض من خلال جناح تم فيه عرض منشورات البورصة.

## انتخاب رئيس مجلس إدارة مركز إيداع الأوراق المالية

انتخب مجلس إدارة مركز إيداع الأوراق المالية السيد عبد الحميد الحياياري رئيساً لمجلس إدارة المركز وذلك بعد أن تم تعيينه عضواً في المجلس من قبل مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية وذلك بدلاً من السيد لؤي مسمار الرئيس السابق الذي قدم استقالته.

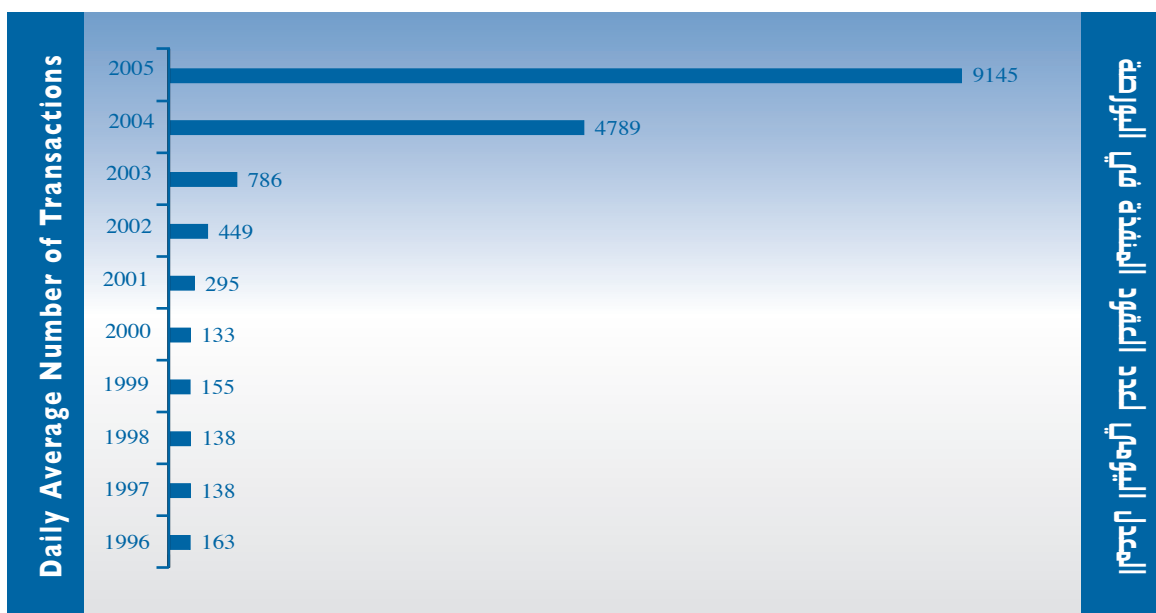
## أداء بورصة عمان خلال ثمانية أشهر

أظهرت المؤشرات الإحصائية لبورصة عمان أداءً مميزاً بشكل واضح. حيث ارتفعت أسعار الأسهم في بورصة عمان خلال الشهور الثمانية الأولى من هذا العام، حيث أغلق الرقم القياسي لبورصة عمان المرجح بالقيمة السوقية بنهاية آب عند مستوى (8159) نقطة وبارتفاع نسبته (92,2%) مقارنة مع نهاية العام الماضي. أما على المستوى القطاعي، فقد ارتفع الرقم القياسي لقطاع البنوك بنسبة (122,0%)، ولقطاع التأمين بنسبة (101,5%)، ولقطاع الخدمات بنسبة (88,7%)، ولقطاع الصناعة بنسبة (29,3%).

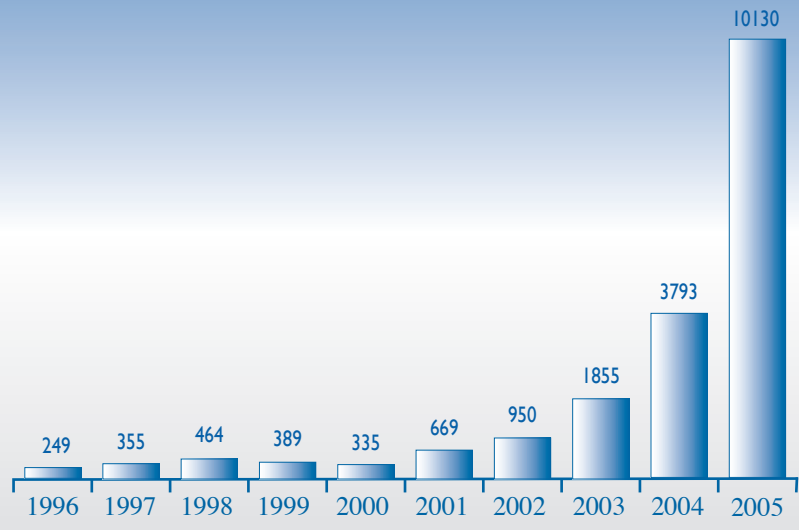
The market capitalization of the ASE reached JD26.2 billion; an increase of (100.8%) over the end of 2004, representing (341.3%) of the GDP. Trading volume reached JD10.1 billion, an increase of (417%), compared to JD2.0 billion during the same period of 2004. The number of shares traded increased by (125.6%) reaching (1.7) billion shares, compared with (772.2) million shares during the same span of 2004. As for number of transactions; the daily average number of transactions reached about (9,145) thousand; totaling (1.5) million during the eight months of 2005, an increase of (116.5%) over the same period of last year.

Finally, the turnover ratio for the ASE over the first eight months increased for all sectors. Turnover ratio for the services, industry, banking and insurance sectors increased by (89.1%), (55.6%), (49.4%), and (38.6%) respectively, thus increasing the overall turnover ratio to (65.3%), compared with (35.0%) for the same period of 2004.

كما ارتفعت القيمة السوقية لبورصة عمان لتصل إلى (٢٦,٢) مليار دينار ويزيادة نسبتها (١٠٠,٨٪) مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٤ مشكلة ما نسبته (٣٤١,٣٪) من الناتج المحلي الإجمالي. وبالنسبة لأحجام التداول؛ فقد ارتفع حجم التداول منذ بداية العام ولغاية نهاية آب ليصل إلى (١٠,١) مليار دينار مقارنة مع (٢,٠) مليار دينار لنفس الفترة من العام الماضي، بارتفاع بلغ (٤١٧٪). أما عدد الأسهم المتداولة فقد ارتفع ليصل إلى (١,٧) مليار سهم مقارنة مع (٧٧٢,٢) مليون سهم لنفس الفترة من العام الماضي بارتفاع نسبته (١٢٥,٦٪). وفيما يخص عدد العقود؛ فقد بلغ المعدل اليومي لعدد العقود المنفذة حوالي (٩,١٤٥) ألف عقد، ليصل العدد الكلي لعدد العقود المنفذة خلال ثمانية أشهر من هذا العام إلى (١,٥) مليون عقد، بارتفاع نسبته (١١٦,٥٪) لنفس الفترة من العام الماضي. وأخيراً، فقد ارتفعت معدلات دوران الأسهم في بورصة عمان خلال ثمانية أشهر لكافة القطاعات؛ فقد بلغ معدل دوران الأسهم لقطاع الخدمات والصناعة والبنوك والتأمين ٨٩,١٪، و ٥٥,٦٪، و ٤٩,٤٪، و ٣٨,٦٪ على التوالي، ليرتفع معدل الدوران الكلي إلى ٦٥,٣٪ مقارنة مع ٣٥,٠٪ لنفس الفترة من العام ٢٠٠٤.

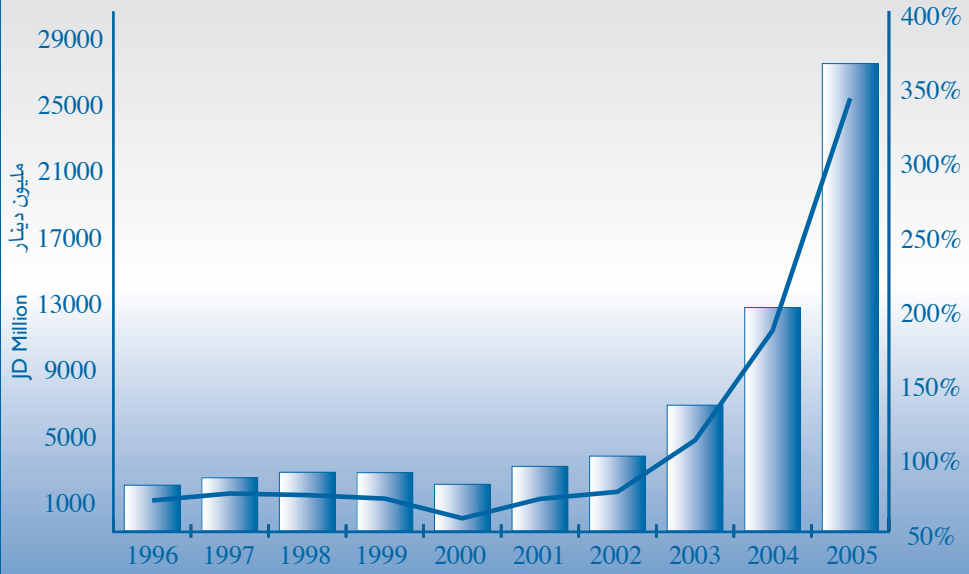


**Trading Volume at the ASE (JD Million)**

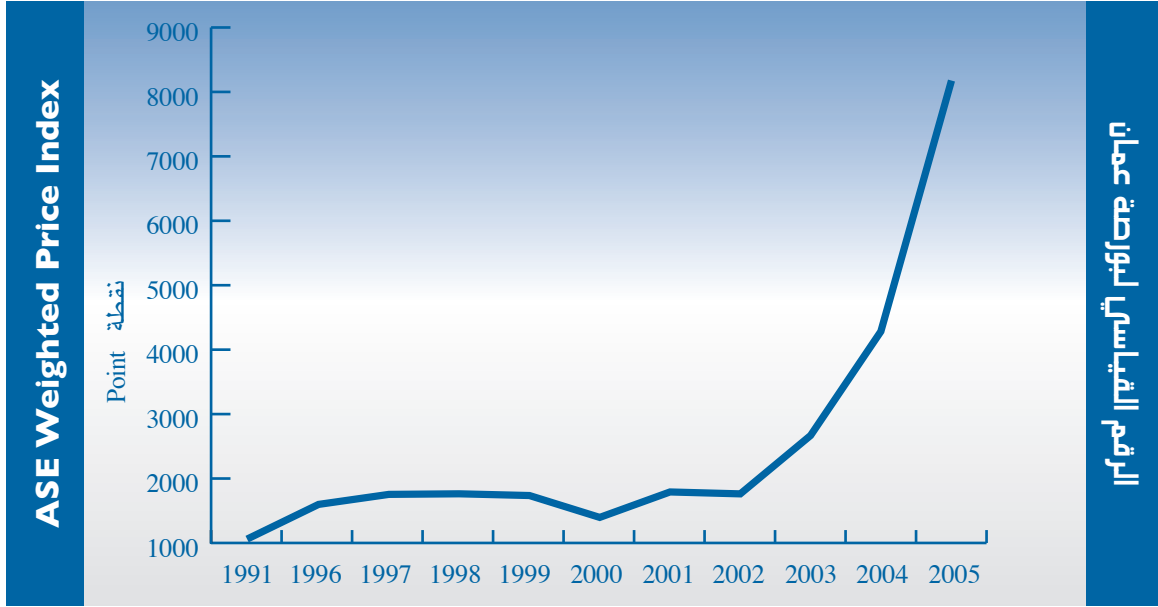


**حجم التداول في البورصة (مليون دينار)**

**Market Capitalization / GDP**



**القيمة السوقية / الناتج المحلي**



## ASE Resolutions

### The ASE CEO decided on the following:

- List the 2.5 million shares capital increase of National Cable & Wire Manufacturing Company. The company's paid in capital reached JD10 million as of August 31, 2005.
- List the 17,351 shares capital increase of Ready Mix Concrete And Construction Supplies Company. The company's paid in capital reached JD5.5 million as of August 30, 2005.
- List the 7 million shares of Al- Quds Ready Mix in the Second Market as of August 29, 2005.
- List the 180,000 shares capital increase of Jordan Central Company, which emanated from capitalization of retained earnings. The company's paid in capital reached JD4,180,000 as of August 28, 2005.
- List the second issue of the Treasury Bonds for the year 2004, as of August 24, 2005. The maturity date is 10/7/2010, the total number of the issue 100,000 bonds with a total value of JD 100 million, and 7.07% interest rate.
- Re-List the 66,050,000 shares of Jordan National Bank. After the bank finished the merger procedure with Philadelphia Investment Bank, as of August 23, 2005.

## قرارات بورصة عمان:

### قرر المدير التنفيذي للبورصة ما يلي:

- إدراج أسهم الزيادة في راس مال الشركة الوطنية لصناعة الكوابل والأسلاك الكهربائية والبالغة (٢,٥) سهم ليصبح رأس مال المكتتب به (١٠) مليون سهم، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٥/٨/٣١.
- إدراج أسهم الزيادة في راس مال شركة الباطون الجاهز والتوريدات الانشائية والبالغة (١٧,٣٥١) سهم ليصبح رأس مال المكتتب به (٥,٥٠٠,٠٠٠) سهم، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٥/٨/٣٠.
- إدراج أسهم شركة القدس للصناعات الخرسانة والبالغ عددها (٧) مليون سهم في السوق الثاني، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٥/٨/٢٩.
- إدراج أسهم الزيادة في راس مال الشركة الأردنية المركزية والبالغة (١٨٠) ألف سهم والتي تمت عن طريق الرسمة من الأرباح المدورة ليصبح رأس المال المكتتب به (٤,١٨٠,٠٠٠) سهم، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٥/٨/٢٨.
- إدراج الإصدار الثاني من سندات الخزينة لعام ٢٠٠٥ استحقاق ٢٠١٠/٧/١٠ والبالغ عددها (١٠٠) ألف سند بقيمة اسمية مقدارها ألف دينار وقيمة اجمالية تبلغ (١٠٠) مليون دينار وفائدة (٧,٠٧%)، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٥/٨/٢٤.
- إعادة التداول بأسهم البنك الأهلي الأردني والبالغة (٦٦,٠٥٠,٠٠٠) سهم، اعتباراً من ٢٠٠٥/٨/٢٣، بعد انتهاء الإجراءات اللازمة لدمج بنك فيلادلفيا للاستثمار.

- List the 6.5 million shares capital increase of Union Bank For Saving and Investment, which emanated from private subscription. The bank's paid in capital reached JD40 million as of August 23, 2005.
- List the 15 million shares of Philadelphia International Educational Investment Company at the Second Market as of August 18, 2005.
- De-list the shares of Philadelphia Investment Bank as of August 17, 2005.
- List the 0.5 million shares capital increase of Real Estate Development Company, which emanated from private subscription. The company's paid in capital reached JD42.64 million as of August 16, 2005.
- List the 4,471,984 shares capital increase of Arab East Investments Company, which emanated from private subscription. The company's paid in capital reached JD8,999,202 as of August 16, 2005.
- List the 2.9 million shares capital increase of Comprehensive Multi Projects Company, which emanated from private subscription. The company's paid in capital reached JD4.25 million as of August 15, 2005.
- List the 2.0 million shares capital increase of National Portfolio Securities Company, which emanated from capitalization of retained earnings, voluntary reserves and issuance premium. The company's paid in capital reached JD6.0 million as of August 14, 2005.
- List the 3.25 million shares capital increase of Industrial Resources Company, which emanated from private subscription. The company's paid in capital reached JD13.25 million as of August 11, 2005.
- List the 35.0 million shares capital increase of Real Estate Development Company, which emanated from private subscription. The company's paid in capital reached JD42,14 million as of August 10, 2005.
- List the 1.75 million shares capital increase of Nutri Dar Company, which emanated from private subscription. The company's paid in capital reached JD8.25 million as of August 2, 2005.

- إدراج أسهم بنك الاتحاد للادخار والاستثمار والبالغة (٦,٥) مليون سهم، والتي تمت زيادتها عن طريق الاكتتاب الخاص اعتباراً ٢٣/٨/٢٠٠٥، ليصبح رأسمال البنك المكتتب به والمدفوع (٤٠) مليون دينار.
- إدراج أسهم شركة فيلادلفيا الدولية للاستثمارات التعليمية والبالغ عددها (١٥) مليون سهم في السوق الثاني، وذلك اعتباراً من ١٨/٨/٢٠٠٥.
- إلغاء إدراج أسهم بنك فيلادلفيا للاستثمار اعتباراً من ١٧/٨/٢٠٠٥.
- إدراج أسهم الزيادة في رأسمال شركة تطوير العقارات والبالغة (٥,٠) مليون سهم، والتي تمت زيادتها عن طريق الاكتتاب الخاص. ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (٤٢,٦٤) مليون دينار. وذلك اعتباراً من ١٦/٨/٢٠٠٥.
- إدراج أسهم الزيادة في رأسمال شركة الشرق العربي للاستثمارات المالية والاقتصادية والبالغة (٤,٤٧١,٩٨٤) سهم، والتي تمت زيادتها عن طريق الاكتتاب الخاص. ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (٨,٩٩٩,٢٠٢) دينار. وذلك اعتباراً من ١٦/٨/٢٠٠٥.
- إدراج أسهم الزيادة في رأسمال الشركة المتكاملة للمشاريع المتعددة والبالغة (٩,٢) مليون سهم، والتي تمت زيادتها عن طريق الاكتتاب الخاص. ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (٤,٢٥) مليون دينار. وذلك اعتباراً من ١٥/٨/٢٠٠٥.
- إدراج أسهم الزيادة في رأسمال شركة المحفظة الوطنية للأوراق المالية والبالغة (٢,٠) مليون سهم والتي تمت زيادتها عن طريق الرسملة من الأرباح المدورة والاحتياطي الاختياري وعلاوة الإصدار، ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (٦) مليون دينار. وذلك اعتباراً من ١٤/٨/٢٠٠٥.
- إدراج أسهم الزيادة في رأسمال شركة الموارد الصناعية والبالغة (٣,٢٥) مليون سهم، والتي تمت زيادتها عن طريق الاكتتاب الخاص. ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (١٣,٢٥) دينار. وذلك اعتباراً من ١١/٨/٢٠٠٥.
- إدراج أسهم الزيادة في رأسمال شركة تطوير العقارات والبالغة (٣٥) مليون سهم، والتي تمت زيادتها عن طريق الاكتتاب الخاص. ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (٤٢,١٤٠,٠٠٠) دينار. وذلك اعتباراً من ١٠/٨/٢٠٠٥.
- إدراج أسهم الزيادة في رأسمال شركة دار الغذاء والبالغة (١,٧٥٠,٠٠٠) سهم، والتي تمت زيادتها عن طريق الاكتتاب الخاص. ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (٨,٢٥٠,٠٠٠) دينار. وذلك اعتباراً من ٢/٨/٢٠٠٥.

- List the 1,693,480 shares capital increase of Al-Bilad Medical Investment Company, which emanated from private subscription. The company's paid in capital reached JD14,893,480 as of August 2, 2005.

## Foreign Investment

- The value of shares purchased by Non-Jordanians in August equaled JD139.7 million, 80.5% of which were purchased by Arabs.
- The value of shares sold by Non-Jordanians was JD100.8 million, 78.5% of which were sold by Arabs.
- During this month, net Non-Jordanian investments showed a positive balance of JD38.9 million.
- By the end of August, shares owned by non-Jordanians represented 42.8% of ASE capitalization, 34.6% of which are owned by Arab investors and 8.2% by Non-Arabs.

- إدراج أسهم الزيادة في رأسمال شركة البلاد للخدمات الطبية والبالغة (١,٦٩٣,٤٨٠) سهم ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (١٤,٨٩٣,٤٨٠) دينار. وذلك اعتباراً من ٢/٨/٢٠٠٥.

## الاستثمار الأجنبي

- بلغت قيمة الأسهم المشتراة من قبل غير الأردنيين خلال شهر آب (١٣٩,٧) مليون دينار، منها (٨٠,٥)٪ مستثمرين عرب.
- بلغت قيمة الأسهم المباعة من قبل غير الأردنيين (١٠٠,٨) مليون دينار، منها (٧٨,٥)٪ تم بيعها من قبل مستثمرين عرب.
- بلغ صافي استثمار غير الأردنيين خلال هذا الشهر (٣٨,٩) مليون دينار.
- شكلت الأسهم المملوكة من قبل غير الأردنيين (٤٢,٨)٪ من القيمة السوقية للبورصة في نهاية آب، منها (٣٤,٦)٪ مستثمرين عرب، و(٨,٢)٪ لغير العرب.

### ASE's Performance Indicators

	% Change	تموز July	آب August	
Trading Value (JD million)	(29.7)	1963.2	1380.6	حجم التداول ( مليون دينار )
Avg. Daily Trading Value (JD m)	(32.8)	93.5	62.8	المعدل اليومي لحجم التداول (مليون دينار)
No. of Traded Shares (m)	(14.8)	220.7	188.0	عدد الأسهم (مليون)
No. of Contracts (thousand)	(3.3)	213.6	206.6	عدد العقود (بالآلاف)
No. of Bonds Traded (th)	(70.0)	0.1	0.03	عدد السندات المتداولة (بالآلاف)
Value of Bonds Traded (JD m)	(50.0)	0.4	0.2	قيمة السندات المتداولة (مليون دينار)
Market Capitalization (JD m)	4.4	25076.8	26175.7	القيمة السوقية (مليون دينار)

### مؤشرات أداء البورصة

## الشركات العشر الأكثر انخفاضا في أسعار أسهمها

### Lowest Ten Performers

Company's Name	% الإغلاق	الإغلاق	اسم الشركة
Real Estate Development	35.2	3.27	تطوير العقارات
National Poultry	30.8	2.20	الوطنية للدواجن
Middle East Pharmaceutical Industries	22.6	2.87	الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمائية
Falcon Investment & Financial Services	21.9	4.70	الصقر للاستثمارات والخدمات المالية
Arab Center For Pharm. & Chemicals Ind.	20.1	2.31	المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
Jordan Tanning	15.0	3.92	الدباغة الأردنية
Arab International Hotel	14.4	3.50	العربية الدولية للفنادق
Al-belad Medical Srvices	12.5	2.58	البلاد للخدمات الطبية
Jordan Industrial Resources	12.5	0.70	الموارد الصناعية
Specialized trading & investment	12.4	1.62	المتخصصة للتجارة والاستثمار

## الشركات العشر ارتفاعا في أسعار أسهمها

### Top Ten Performers

Company's Name	% الإغلاق	الإغلاق	اسم الشركة
Arab American Insurance	131.9	3.78	العربية الأمريكية للتأمين
Bindar Trading & Investment	121.0	3.16	بندار للتجارة والاستثمار
Union Land Development Corporation	53.9	8.85	الاتحاد لتطوير الأراضي
Ready Mix Concrete And Construction Supplies	41.8	6.61	الباطون الجاهز والتوريدات الإنشائية
Irbid District Electricity	30.8	5.90	كهرباء محافظة اربد
Amman For Development & Investment	25.6	1.52	عمان للتنمية والاستثمار
Union Investment Corporation	23.1	15.67	الاتحاد للاستثمارات المالية
Jordan International Trading Center	22.2	1.65	المركز الاردني للتجارة الدولية
Arab Potash	21.2	15.39	البوتاس العربية
Al-Zarqa For Education & Investment	19.9	5.6	الزرقاء للتعليم والاستثمار

## Amman Stock Exchange

Arjan - Near Ministry of Interiors

## بورصة عمان

عرجان - قرب وزارة الداخلية

فاكس: 5664071 هاتف: 5664109 - 5664081 Tel.

P.O.Box: 212466 Amman 11121 - Jordan ص.ب: ٢١٢٤٦٦ عمان ١١١٢١ - الأردن

البريد الإلكتروني: info@ase.com.jo E-Mail:

الموقع على شبكة الإنترنت: www.exchange.jo Web Site: